

§ 2. Toutefois, au cas où l'application cumulée des normes de l'article 1er ou de l'article 2 et du pourcentage fixé en vertu du paragraphe 1er aurait pour conséquence que, pour un établissement, aucun emploi à temps plein de chauffagiste ou de chauffeur ne pourrait être conféré, seules les normes de l'article 1er ou de l'article 2, selon le cas, seront applicables à ces emplois. »

Art. 2. Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 3bis. Les normes des articles 1er et 2 ne sont susceptibles d'aucune dérogation. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1983.

Art. 4. Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,

A. BERTOUILLE

F. 83 — 1658

Arrêté royal n° 211 modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1969 fixant les normes de création d'emplois de correspondant comptable et de correspondant comptable sélectionné dans les établissements d'enseignement de l'Etat

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal numéroté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour but de créer la possibilité de fixer un pourcentage limitant l'utilisation du nombre de périodes/prestations hebdomadaires octroyées à chaque établissement.

Cette mesure est proposée dans l'attente d'une révision fondamentale sur la base des besoins réels et de l'octroi d'une plus grande autonomie à chaque établissement d'enseignement de l'Etat.

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,

A. BERTOUILLE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacances, saisi par le Premier Ministre, le 4 août 1983, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 211 « modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1969 fixant les normes de création d'emplois de correspondant comptable et de correspondant comptable sélectionné dans les établissements d'enseignement de l'Etat », a donné le 8 août 1983 l'avis suivant :

Dans le bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat doit se borner aux observations suivantes :

§ 2. Indien echter de gecombineerde toepassing van de normen van artikel 1 of van artikel 2 en van het krachtens paragraaf 1 vastgestelde percentage tot gevolg heeft dat in een instelling geen enkel voltijds ambt van stoker of chauffeur kan worden toegewezen, worden alleen de normen van artikel 1 of van artikel 2, naar gelang van het geval, op die ambten toegepast. ».

Art. 2. Een artikel 3bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 3bis. De normen van de artikelen 1 en 2 zijn niet vatbaar voor enige afwijking. ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1983.

Art. 4. Onze Ministers van Onderwijs zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 september 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,

D. COENS

De Minister van Onderwijs,

A. BERTOUILLE

N. 83 — 1658

Koninklijk besluit nr. 211 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1969 tot vaststelling van de normen voor de oprichting van betrekkingen van rekenplichtig correspondent en geselecteerd rekenplichtig correspondent in de Rijksonderwijsinrichtingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het genummerd koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit voor te leggen heeft tot doel, met het oog op de beheersing van de begroting voor onderwijs, de mogelijkheid in te voeren een percentage te bepalen dat de uren/prestaties per week beperkt dat aan elke inrichting wordt toegekend.

Deze maatregel wordt voorgesteld in afwachting van een fundamentele herwerking op basis van de reële noden en het verlenen van meer autonomie aan elke Rijksonderwijsinrichting.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Onderwijs,

D. COENS

De Minister van Onderwijs,

A. BERTOUILLE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, de 4e augustus 1983, door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 211 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1969 tot vaststelling van de normen voor de oprichting van betrekkingen van rekenplichtig correspondent en geselecteerd rekenplichtig correspondent in de Rijksonderwijsinrichtingen », heeft de 8e augustus 1983 het volgende advies gegeven :

Wegens de korte termijn die de Raad van State is toegemeten, moet hij zich bepalen tot de volgende opmerkingen :

Observations générales

1. Le fondement invoqué, à savoir l'article 1er, 1^{er}, de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, peut être admis à la condition, bien entendu, que le « pourcentage » qu'il appartient au Roi de fixer par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ne puisse pas être supérieur à cent, ce que le terme de pourcentage n'exclut pas nécessairement par lui-même.

2. Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas l'avantage que présente, en l'occurrence, la réglementation par arrêté de pouvoirs spéciaux par rapport aux inconvénients connus de l'insertion dans des textes réglementaires ordinaires de dispositions réglementaires ayant force de loi.

Aucune explication n'a été fournie sur les raisons du choix ainsi fait.

C'est sous réserve de cette observation que le présent avis est émis.

Formule de proposition

Dans le texte français de la formule de proposition, il convient d'écrire, conformément à l'usage : « et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil, ».

Dispositif**Article 1er**

Comme d'usage, la phrase liminaire devrait être rédigée comme suit :

« L'article 2 de l'arrêté royal du 2 décembre 1969 fixant les normes de création d'emplois de correspondant comptable et de correspondant comptable sélectionné dans les établissements d'enseignement de l'Etat, abrogé par l'arrêté royal du 15 avril 1977 et l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982, est rétabli dans la rédaction suivante : ».

Il y a un manque de concordance évident entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 2, § 1er, en projet.

Tenant compte, par ailleurs, de l'observation générale n° 1, mieux vaudrait écrire, audit paragraphe 1er :

« Article 2. § 1er. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et en tenant compte des possibilités budgétaires, réduire à un pourcentage déterminé le nombre des périodes organisables qui résulte des normes de l'article 1er ».

Le paragraphe 2 serait rédigé plus simplement comme suit :

« § 2. Les normes de l'article 1er ne sont susceptibles d'aucune dérogation ».

Observation finale

En français, il faut écrire « Article 1er » et « § 1er » et non « Article 1 » et « § 1 ».

La chambre était composée de :

MM. :

P. Tapie, président de chambre;
P. Fincoeur, Ch.-L. Closset, conseillers d'Etat;
Mme M. Van Gerrewey, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Tapie.

Le rapport a été présenté par Mme M.-Th. Bourquin, premier auditeur.

Le greffier,
M. Van Gerrewey.

Le président,
P. Tapie.

23 SEPTEMBRE 1983. — Arrêté royal n° 211 modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1969 fixant les normes de création d'emplois de correspondant comptable et de correspondant comptable sélectionné dans les établissements d'enseignement de l'Etat

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment les articles 1er, 1^{er}, et 2, §§ 1er et 2;

Algemene opmerkingen

1. De rechtsgrond waarop men zich beroept, te weten artikel 1, 1^o, van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, kan worden aangenomen, op voorwaarde wel te verstaan dat het « percentage », dat de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit vaststelt, niet hoger is dan honderd, hetgeen de term percentage op zichzelf niet noodzakelijk uitsluit.

2. Het is de Raad van State niet duidelijk welk voordeel in het onderhavige geval aan een regeling via een bijzondere-machtenbesluit verbonden is vergeleken bij de bekende nadelen die gemoeid zijn met invoeging van wetskrachtige verordening-bepalingen in gewone verordeningsteksten.

Er is geen enkele uitleg verstrekt omtrent de redenen waarom een zodanige werkwijze is gekozen.

Het onderhavige advies wordt uitgebracht onder dat voorbehoud.

Voordrachtformulier

In de Nederlandse tekst van het voordrachtformulier schrijven men zoals gebruikelijk : « ... op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers, ».

Bepalend gedeelte**Artikel 1**

Zoals gebruikelijk is, zou de inleidende zin als volgt gereedigd moeten worden :

« Artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 december 1969 tot vaststelling van de normen van de oprichting van betrekkingen van rekenplichtig correspondent en geselecteerd rekenplichtig correspondent in de Rijksonderwijsinrichtingen, opgeheven bij het koninklijk besluit van 15 april 1977 en koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing : ».

Er is een duidelijke discrepantie tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 2, § 1.

Wanneer daarenboven rekening wordt gehouden met de algemene opmerking nr. 1, zou het beter zijn in paragraaf 1 te schrijven :

« Artikel 2. § 1. De Koning kan bij een in de Ministerraad overlegd besluit en met inachtneming van de budgettaire mogelijkheden, het aantal te organiseren uren dat volgt uit de normen van artikel 1, tot een bepaald percentage beperken ».

Paragraaf 2 kan eenvoudiger als volgt worden gesteld :

« § 2. De normen van artikel 1 zijn niet vatbaar voor enige afwijking ».

Slotopmerking

In het Frans schrijven men « Article 1er » en « § 1er » en niet « Article 1 » en « § 1 ».

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

P. Tapie, kamervoorzitter;
P. Fincoeur, Ch.-L. Closset, staatsraden;
Mevr. M. Van Gerrewey, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Tapie.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. M.-Th. Bourquin, eerste auditeur.

De griffier,
M. Van Gerrewey.

De voorzitter,
P. Tapie.

23 SEPTEMBER 1983. — Koninklijk besluit nr. 211 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1969 tot vaststelling van de normen voor de oprichting van betrekkingen van rekenplichtig correspondent en geselecteerd rekenplichtig correspondent in de Rijksonderwijsinrichtingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid de artikelen 1, 1^o, en 2, §§ 1 en 2;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Education nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 2 de l'arrêté royal du 2 décembre 1969 fixant les normes de création d'emplois de correspondant comptable et de correspondant comptable sélectionné dans les établissements d'enseignement de l'Etat, abrogé par l'arrêté royal du 15 avril 1977 et l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Article 2. § 1er. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et en tenant compte des possibilités budgétaires, réduire à un pourcentage déterminé le nombre des périodes organisa- bles qui résulte des normes de l'article 1er.

§ 2. Les normes de l'article 1er ne sont susceptibles d'aucune dérogation. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1983.

Art. 3. Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1983.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,

A. BERTOUILLE

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 83 — 1659

Arrêté royal n° 212 modifiant la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et l'article 3 de l'arrêté royal n° 85 du 31 juillet 1982 portant versement d'un montant de 400 millions de francs par les entreprises d'assurances au Fonds des accidents du travail

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal qui est soumis à Votre signature vise à exécuter l'article 1er, 2°, de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi; cette disposition donne au Roi la compétence de prendre toutes mesures utiles en vue d'assurer l'équilibre financier de l'ensemble des régimes de sécurité sociale.

Le présent arrêté prévoit d'une part la possibilité d'obtenir au maximum un tiers de la rente en capital, pour les victimes d'un accident du travail qui ont obtenu un taux d'incapacité de travail permanent de moins de 10 p.c. à l'expiration du délai de révision avant le 1er juillet 1983.

Cette mesure entend être un assouplissement, limité dans le temps, des dispositions de l'arrêté royal n° 39 du 31 mars 1982, qui prévoit qu'à partir du 1er avril 1982 les victimes qui ont un taux d'incapacité de travail permanent d'au moins 10 p.c. ne seront plus indemnisées en capital mais par rentes périodiques.

D'autre part, l'article 63, § 4, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est complété afin d'éviter des problèmes administratifs et de récupération dans des cas d'application particuliers. Il prévoit plus particulièrement qu'en cas de demande de révision du taux d'incapacité, l'assureur, dans l'attente d'une décision, paie les indemnités sur la base du degré d'incapacité de travail présenté par lui.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Ministers van Onderwijs en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 december 1969 tot vaststelling van de normen van de oprichting van betrekkingen van rekenplichtig correspondent en geselecteerd rekenplichtig correspondent in de Rijksonderwijsinrichtingen, opgeheven bij koninklijk besluit van 15 april 1977 en koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Artikel 2. § 1. De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit en met inachtneming van de budgettaire mogelijkheden, het aantal te organiseren uren dat volgt uit de normen van artikel 1, tot een bepaald percentage beperken.

§ 2. De normen van artikel 1 zijn niet vatbaar voor enige afwijking. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1983.

Art. 3. Onze Ministers van Onderwijs zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 september 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,

D. COENS

De Minister van Onderwijs,

A. BERTOUILLE

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 83 — 1659

Koninklijk besluit nr. 212 tot wijziging van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 en van artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 85 van 31 juli 1982 tot storting van een bedrag van 400 miljoen frank door de verzekeringsondernemingen aan het Fonds voor arbeidsongevallen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd beoogt uitvoering te geven aan artikel 1, 2°, van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning; deze bepaling verteent aan de Koning de bevoegdheid alle nuttige maatregelen te treffen ten einde het financieel herstel van het geheel van de stelsels van de sociale zekerheid te verzekeren.

Dit besluit voorziet vooreerst de mogelijkheid om maximum één derde van de rente in kapitaal toe te kennen aan de slachtoffers van een arbeidsongeval die bij het verstrijken van de herzienings-termijn vóór 1 juli 1983 minder dan 10 pct. blijvend arbeidsongeschikt erkend zijn.

Deze maatregel wil een binnen de tijd beperkte versoepeling zijn op de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 39 van 31 maart 1982, welke met ingang van 1 april 1982, de vergoeding voor de slachtoffers die minder dan 10 pct. blijvend ongeschikt zijn niet langer in kapitaal maar in periodieke renten voorziet.

Vervolgens wordt artikel 63, § 4, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 aangevuld, teneinde administratieve moeilijkheden en terugvorderingsproblemen in bijzondere toepassingsgevallen te vermijden. Meer bepaald wordt voorzien dat, ingeval een eis tot herziening van de ongeschiktheitsgraad wordt ingesteld, de verzekeraar in afwachting van een beslissing, de vergoedingen betaalt op grond van de door hem voorgestelde graad van arbeidsongeschiktheid.